

Portada	Noticias	Asoc.	Asociados	Circ.	Form.	Docs.	Mujeres	Eventos	Libros	Colombine	Colegio	
---------	----------	-------	-----------	-------	-------	-------	---------	---------	--------	-----------	---------	--

Donde se inicia la plática sobre el nombre de nuestra lengua

23 noviembre, 2019

ALMERÍA | LUIS CORTÉS RODRÍGUEZ / LA VOZ DE ALMERÍA | Un nuevo diálogo lingüístico – quijotesco nos inicia en “la plática sobre el nombre de nuestra lengua”, protagonizando la columna quincenal de ‘La Voz de Almería’ donde el catedrático emérito de la UAL, Luis Cortés Rodríguez, resuelve dudas usuales sobre la lengua.

Contento se mostraba Sancho desde el momento en que su amo, por vez primera, le había dado la razón en algo. Ocurrió al advertir a su señor de lo poco justo que era considerar a todos los publicitarios como depredadores de la lengua castellana, pues unos lo serían y otros no. Llevado por ese gozo, el escudero tomó la palabra y, ante la sorpresa del caballero, se dirigió a él de esta guisa:

—No parece que esté muy cierto el nombre que hemos de dar a nuestra hermosa lengua castellana.

—No entiendo qué quieres decir —respondió don Quijote—. Siempre será lengua castellana como se haya de conocer.

—Así lo pienso yo también —dijo Sancho— y así me referiré a ella cuando sea menester ante mis insulanos. Pero, señor, oyendo al cura, las dudas me asaltaron, pues parece ser que aludí a que había oído al bachiller Sansón Carrasco afirmar que entre los académicos de la Universidad de Salamanca, ha empezado a denominarse con el nombre de español o lengua española, que ambos términos empleó.

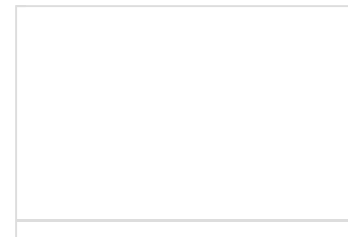
—Decid académicos, que no académicos —replicó don Quijote, cariacontecido con los errores continuos de su escudero—. Así también me pareció a mí. Pero mejor será que dejemos tal cuestión para cuando nos acompañe el bachiller, porque poco puedo yo declarar de Salamanca y de sus académicos.

—Señor, «hablando del rey de Roma, por la puerta asoma» —dijo Sancho—. Que el bachiller, junto con el cura, en la puerta está.

Tras ser invitados ambos a compartir sala y una vez sentados todos, fue don Quijote quien tomó la palabra:



—Amigo Sansón Carrasco, ha unos días me pareció oírle que a nuestra lengua castellana empezaban en la Universidad a nominarla lengua española o español.



noviembre 2019						
L	M	X	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
« Oct						

Última Hora	
	Donde se inicia la plática sobre el nombre de nuestra lengua
	Chema Rodríguez, Mercedes Díaz, Salvador Salas de Sur, 'Tierra y Mar' y el blog de Valentín García, premios Andalucía de Periodismo
	La violencia de género ocupó en los informativos de las televisiones públicas el tercer puesto en importancia en 2018
	La FAPE y la AP-APAL se unen a la campaña de la FIP contra el acoso online a las periodistas
	Juan Goytisolo y José Ángel Valente protagonistas del ciclo académico de la Facultad de Poesía de la UAL
	Antonio Manfredi con un relato sobre Chaves Nogales gana el 'Ciudad de Sevilla'

Conecta con nuestras Redes



—Cierto es lo que indicáis, pues un académico de Salamanca, fray Santiago Roca, nos informó de que el nombre de lengua española tiene desde mediados de este siglo XVI una mayor justificación y se sobrepone al de lengua castellana. Aunque este uso no se ha generalizado, comienza a ser utilizado cada vez más desde esas fechas hasta nuestros días. Y cada vez más, por justedad, habrá de ser empleado.



—Déjeme discrepar, aunque nunca haya pisado la universidad de Salamanca ni ninguna otra —contestó el cura—. Que de 1535 es la famosa obra *Diálogo de la lengua*, de Juan de Valdés, donde quiero recordar que se dice que la lengua castellana se habla no solamente por toda Castilla, sino también en el reino de Aragón, en el de Murcia, en toda Andalucía y en Galicia, Asturias y Navarra; y esto aún hasta entre gente vulgar, porque entre la gente noble tanto bien se habla en todo el resto de España.

—Verdad es cuanto vuesa merced dice —respondió el bachiller—, pero ha de saber que el motivo de la expansión del nombre de lengua castellana por toda España estuvo en la prominente posición política y económica de Castilla en el entorno peninsular, con el prestigio cultural que ello conllevó.

—Pero es extraordinario —replicó don Quijote— que, con todo lo que dice, no haya llegado a nosotros ese término de lengua española, que tan artificial suena y que solo hemos oído de sus labios.

—Señor don Quijote —respondió el bachiller—, esto no es como la guerra, en la que, como le oí decir a vuesa merced, la celeridad y presteza son primordiales para alcanzar la victoria antes de que el contrario se ponga en defensa. El cambio de un vocablo por otro es un proceso largo, que se va expandiendo a modo de como lo hacen las ondas del agua cuando lanzamos una piedra al mar. Serán los cortesanos, los humanistas y eruditos los centros de poder de donde irradie este cambio lingüístico, y de ahí se irá extendiendo desde los lugares más próximos a los más lejanos, pero no con celeridad, como en la guerra, sino con su tiempo correspondiente, que no suele ser poco. Pero el tiempo hará razón y lengua española será su nombre y no castellana.



—No sabíamos tal cuestión de los cambios de las cosas —dijo don Quijote—, pero he de pensar que cuando dicho cambio sea de los instrumentos de arar o trillar o de otras cuestiones agrícolas no cabe pensar que comience en la corte o entre eruditos, sino entre los agricultores y gentes de ese mundo.

—Así es y razón lleva vuestra merced al considerarlo de tal modo —respondió el bachiller—.

—¿Podría, entonces, amigo bachiller, decirnos algo más sobre por qué de lengua castellana se pasará, sin más, a llamarse lengua española? —preguntó don Quijote—.

—El académico de Salamanca al que antes aludía —respondió el bachiller— nos habló de que a mediados del siglo XVI se fue sobreponiendo el neologismo español como resultado de una nueva realidad política. Esta nueva realidad fue la unificación de los reinos de España y esto lo muestra el hecho de que sea español el término utilizado en todas las lenguas extranjeras para referirse al idioma que hablamos los habitantes de este reino nuestro de España. Bien es verdad que en Indias sigue dándosele el nombre de castellano y únicamente este. Según pasen los tiempos —nos refirió el académico—, castellano solo será la variedad del español que se hable en Castilla, como el andaluz en Andalucía o el murciano, en Murcia.

Aunque continuará en el próximo capítulo, hubo de detenerse esta sabrosa plática cuando ama y sobrina, molestas y hartas de aquellos encuentros, irrumpieron en la sala.





Luis Cortés Rodríguez

Catedrático emérito de Lengua y Literatura de la Universidad de Almería

(Publicado en "*La Voz de Almería*", sección '*Opinión*', columna "*Diálogos lingüístico-quiijotescos/11*", sábado, 23 de noviembre de 2019, página 20 y en la versión digital

de LAVOZDEALMERIA.COM)

Noticias asociadas: 'Diálogos lingüístico-quiijotescos'

[Buenos días / buen día](#)

[Poeta / poetisa](#)

[Muletillas](#)

[Aplausos para el gobernador](#)

[Poco a poco se llega antes](#)

[Refranes](#)

[Donde se cuenta cómo fue el inicio de estos diálogos lingüístico-quiijotescos](#)

[De cómo ha de ser la posición y la mirada en los oradores](#)

[De la sabrosa plática mantenida acerca de los apellidos](#)

[Donde se cuenta lo acontecido con unos frailes publicitarios](#)



Compártelo:



Copyright © AP-APAL / CPPAA - Todos los derechos reservados, Diseñado por **MRSoltec**

AP-APAL. Asociación de Periodistas - Asociación de la Prensa de Almería / Demarcación Territorial del Colegio de Periodistas de Andalucía en Almería (CPPAA).

Pz. San Sebastián, 5. Galería Comercial Edf. Concordia, Escalera Izqda, 1º, 1ª. 04003 Almería. Tel.: (34) 950 26 01 41 y (34) 638 62 72 30.

Twitter [@AP_APAlmeria](#) /Sitio en Facebook / Correos-e apalmeria@fape.es / asociacion@periodistas2005.com